CALEFFI Hydronic Solutions

18180D2

www.caleffi.com

© Copyright 2018 Caleffi

ITALIANO (I)

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dagli enti locali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.
Smaltire separatamente un apparecchio elettrico o elettronico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.
Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli apparecchi elettrici ed elettronici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE (quando presenti)

Si prega di rispettare l'ambiente. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere consegnate presso gli appositi punti di raccolta.
Vi ricordiamo che è consentito gettare nei contenitori di raccolta per le batterie usate solo batterie scariche. Se la batteria non fosse completamente scarica è necessario adottare le opportune misure per evitare un corto circuito. Il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato rimarca l'obbligo di smaltire separatamente le batterie.

LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO E SERVIZIO DELL'UTENTE

SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

ENGLISH (EN)

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.
It must be taken to a special differentiated waste collection centres
set up by local authorities or to dealers providing this service.
Disposing of an electric or electronic appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.
As a reminder of the need to dispose of electric and electronic appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

DISPOSAL OF BATTERIES (when present)

Please respect the environment. Do not throw batteries into household waste. Used batteries must be delivered to the appropriate collection centres.
We would like to remind you that only spent batteries can be thrown into the used battery collection bins. If the battery is not completely spent, it is necessary to take measures to prevent a short circuit. The crossed-out wheeled dustbin mark underlines the obligation to dispose of batteries separately.

LEAVE THIS MANUAL AS A REFERENCE GUIDE FOR THE USER

DISPOSE OF THE PRODUCT IN COMPLIANCE WITH CURRENT LEGISLATION

FRANÇAIS (FR)

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT

À la fin de sa vie utile, ce dispositif ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers.
Le déposer dans un centre de tri sélectif agréé par les organismes locaux ou auprès d'un revendeur assurant ce service.
La collecte sélective d'un appareil électrique ou électronique préserve d'une part l'environnement et la santé et permet d'autre part de récupérer les matériaux qui le composent dans un souci d'économie de l'énergie et des ressources.
Pour rappeler qu'il est impératif de trier séparément les appareils électriques et électroniques, un pictogramme représentant une poubelle barrée a été reproduit sur le dispositif.

COLLECTE DES BATTERIES (le cas échéant)

Prière de respecter l'environnement. Ne pas jeter les batteries dans les déchets ménagers. Déposer les batteries usagées auprès d'un centre de tri.
Ne déposer dans les conteneurs destinés au tri des batteries usagées que des batteries complètement déchargées. Si la batterie n'est pas complètement déchargée, prendre les précautions nécessaires pour éviter un court-circuit. Le pictogramme de la poubelle barrée rappelle l'impératif de collecter séparément les batteries.

LAISSER CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR

METTRE AU REPLIT CONFORMÉMENT AUX NORMES EN VIGUEUR

DEUTSCH (DE)

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.
Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Ersparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.
Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN (sofern vorhanden)

Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Batterien nicht über den Hausmüll entsorgen. Verbrauchte Batterien müssen bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.
Bitte beachten Sie, dass nur entladene Batterien in die Sammelcontainer für Batterien geworfen werden dürfen. Sollte die Batterie nicht vollständig entladen sein, sind entsprechenden Maßnahmen zu treffen, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Das Kennzeichen der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist auf die Vorschrift zur getrennten Entsorgung von Batterien hin.

DIESE ANLEITUNG IST DEM BENUTZER AUSZUHÄNDIGEN

DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEND ENTSORGEN

ESPAÑOL (ES)

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO

Al final de su vida útil, el producto no debe desecharse junto con los residuos urbanos.
Llévelo a un centro autorizado de recogida diferenciada o al comercio donde lo ha adquirido, si presta este servicio.
Desechar por separado un aparato eléctrico o electrónico permite evitar consecuencias negativas para la salud y para el medioambiente derivadas de una eliminación incorrecta, así como recuperar los distintos componentes con un importante ahorro de energía y de recursos.
Para destacar la obligación de desechar por separado los aparatos eléctricos y electrónicos, el producto lleva el símbolo del contenedor tachado.

ELIMINACIÓN DE LAS PILAS (si están presentes)

Se ruega respetar el medioambiente. No desechar las pilas con los residuos domésticos. Las pilas usadas deben depositarse en un contenedor específico.
Se recuerda que en los contenedores para pilas se deben echar solo pilas descargadas. Si la pila no está completamente descargada, se han de tomar las medidas necesarias para evitar un cortocircuito. El símbolo del contenedor tachado indica la obligación de desechar las pilas por separado.

ENTREGAR ESTE MANUAL AL USUARIO

DESECHAR SEGÚN LA NORMATIVA LOCAL

PORTUGUÊS (PT)

ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO

No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.
Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que fornecem este serviço.
Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos.
Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.

ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS (se presentes)

Respeitar o ambiente. Não eliminar as baterias juntamente com resíduos domésticos. As baterias usadas devem ser depositadas em pontos de recolha apropriados.
Recorda-se que é permitido eliminar em contentores para a reciclagem de baterias usadas apenas baterias descarregadas. Caso a bateria não esteja totalmente descarregada, é necessário adotar medidas apropriadas para evitar um curto-circuito. A marca do contentor de lixo barrado com uma cruz indica a obrigação de eliminar as baterias separadamente.

ESTE MANUAL DEVE FICAR À DISPOSIÇÃO DO UTILIZADOR

ELIMINAR EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EM VIGOR

NEDERLANDS (NL)

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE CORRECTE VERWERKING VAN HET PRODUCT

Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt.
Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.
Het apart verwerken van een elektrisch of elektronisch apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat dematerialen waarvan het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energieen grondstoffen te verkrijgen.
Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische en elektronische apparaten te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

DE BATTERIJEN VERWERKEN (indien aanwezig)

Respecteer het milieu. Gooi geen batterijen bij het huishoudelijk afval. Gebruikte batterijen moeten bij speciale verzamelpunten worden ingeleverd.
Wij wijzen u erop dat alleen lege batterijen in de verzamelbakken voor gebruikte batterijen mogen worden geworpen. Als de batterij niet volledig leeg is, moeten de juiste maatregelen worden getroffen om kortsluiting te voorkomen. Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak wijst op de verplichting om de batterijen apart te verwerken.

LAAT DEZE HANDLEIDING TER BESCHIKKING VAN DE GEBRUIKER

AFDANKEN IN OVEREENSTEMMING MET DE GELDENDE VOORSCHRIFTEN

РУССКИЙ (RU)

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ

По окончании срока службы изделие не должно выбрасываться в бытовые отходы.
Его необходимо сдавать в специальный центр по сбору дифференцированных отходов, учрежденный местными органами власти или дилерами, предоставляющими эту услугу.
Раздельная утилизация электрического или электронного оборудования позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, вызванных ненадлежащей утилизацией, и позволяет восстанавливать компоненты для значительной экономии энергии и ресурсов.
В качестве напоминания о необходимости раздельной утилизации электрических и электронных приборов на изделии имеется маркировка в виде перечеркнутой мусорной корзины.

УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЙ (если имеются)

Берегите окружающую среду. Не выбрасывайте аккумуляторные батареи в бытовые отходы.
Использованные батареи необходимо сдавать в специальные центры сбора.
Напоминаем, что в контейнеры для отработанных батарей можно выбрасывать только разряженные батареи. Если батарея разряжена не полностью, необходимо принять меры для предотвращения короткого замыкания. Маркировка в виде перечеркнутой мусорной корзины на колесиках подчеркивает обязательную раздельную утилизацию батарей.

ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

УТИЛИЗИРОВАТЬ ДОЛЖНА ПРОВОДИТЬСЯ СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАТИВАМ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ (EL)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οστικά απορρίμματα. Μπορεί να παραδοθεί στα ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που έχουν οριστεί από τους τοπικούς φορείς ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία.
Η χωριστή απόρριψη ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών συσκευών παρέχει τη δυνατότητα αποφυγής πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψή τους, καθώς και ανάκτησης των υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.
Για την επισήμανση της υποχρέωσης χωριστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (όταν υπάρχουν)

Πρέπει να σέβεστε το περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες στα οστικά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να παραδίδονται στα ειδικά σημεία συλλογής.
Σας υπενθυμίζουμε ότι στα δοχεία συλλογής χρησιμοποιούμενων μπαταριών επιτρέπεται να πετάτε μόνο αποφορτισμένες μπαταρίες. Εάν η μπαταρία δεν είναι πλήρως αποφορτισμένη, πρέπει να λαμβάνετε τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
Το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων επισημαίνει την υποχρέωση χωριστής απόρριψης των μπαταριών.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ

Η ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

DANSK (DA)

VIGTIG INFORMATION ANGÅENDE BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet Ved afslutningen af produktets levetid må det ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet.
Det skal afleveres på en specialiseret genbrugsstation med affaldssortering, der er organiseret af de lokale myndigheder eller til agenter, der yder denne service.
Separat bortskaffelse af et elektrisk eller elektronisk apparat forhindrer mulige negative miljø- og sundhedskonsekvenser, der kunne forårsages af forkert bortskaffelse, og gør det muligt at genbruge de materialer apparatetre består af, hvilket betyder betydelige besparelser af energi og ressourcer.
Som en påmindelse på behovet for separat bortskaffelse af elektriske og elektronisk apparater er produktet mærket med en overstreget skraldespand på hjul.

BORTSKAFFELSE AF BATTERIER (hvis til stede)

Respekter miljøet. Smid ikke batterier i husholdningsaffaldet. Brugte batterier skal afleveres på genbrugsstationer.
Vi vil gerne minde om, at kun afladede batterier kan smides i opsamlingsbeholdere til brugte batterier. Hvis batteret ikke er helt afladet, skal der tages de nødvendige forholdsregler for at forhindre kortslutninger. Mærket med den overstregne skraldespand på hjul understreger pligten til at bortskaffe batterier separat.

EFTERLAD DENNE VEJLEDNING, HVOR BRUGEREN HAR ADGANG TIL DEN

BORTSKAFFES I HENHOLD TIL GÆLDENDE REGLER

SVENSKA (SV)

VIKTIG INFORMATION FÖR EN KORREKT BORTSKAFFNING AV PRODUKTEN

Vid slutet av produktens livslängd, får den inte skaffas bort som tätortsavfall. Den kan överlämnas till lokala myndigheters
avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service.
Att skaffa bort en hushållsmaskin undviker möjliga negativa konsekvenser för miljön och hälsan som härstammar från en olämplig bortskaffning och tillåter en återvinning av materialen som den består av för att spara betydande energi och tillgångar.
Som påminnelse om att hushållsmaskiner måste skaffas bort separat, har produkten markerats med en soptunna med ett kryss.

KASSERING AV BATTERIER (om sådana finns)

Respektera miljön. Släng inte dina batterier i hushållsavfallet. Använda batterier måste omhändertas på avfallssorteringscentral.
Vi vill påminna dig om att endast uttjänta batterier får läggas i batteriholkar för använda batterier. Om ett batteri inte är helt slut måste du se till att förebygga en eventuell kortslutning. Den korsade soptunnan markerar att du måste se till att batterierna blir omhändertagna separat.

LÄMNA DENNA INSTRUKTIONSBOK DÄR OPERATÖREN KAN ANVÄNDA DEN

KASSERAS ENLIGT GÄLLANDE LOKALA REGLER

POLSKI (PL)

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE WŁAŚCIWEJ UTYLIZACJI PRODUKTU

Pod koniec okresu żywotności produktu należy go zutylizować jako odpad miejski.
Należy go zabrać do odpowiedniego zakładu odbierającego specjalne produkty selekcjonowane wyznaczonego przez lokalne władze lub do dealera świadczącego takie usługi.
Oddzielna utylizacja urządzeń elektrycznych lub elektronicznych pozwala na uniknięcie negatywnych skutków środowiskowych i zdrowotnych wynikających z nieprawidłowej utylizacji i umożliwia odzyskiwanie materiałów składowych, co skutkuje znacznymi oszczędnościami energii i zasobów naturalnych.
W ramach przypomnienia dotyczące oddzielnej utylizacji urządzeń elektrycznych lub elektronicznych produkt został oznaczony specjalnym znakiem przedstawiającym przekreślony kosz na śmieci na kołach.

UTYLIZACJA BATERII (Jeśli dotyczy)

Szanuj środowisko. Nie wyrzucaj baterii do odpadów domowych. Zużyte baterie należy dostarczyć w odpowiednie miejsca.
Przypominamy, że tylko zużyte baterie można wrzucać do pojemników przeznaczonych na zużyte baterie. Jeśli bateria nie jest całkowicie zużyta, należy przyjąć odpowiednie środki ostrożności, aby uniknąć zwarcia. Przekreślony kosz na śmieci na kołach podkreśla obowiązek oddzielnej utylizacji baterii.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTALACJĘ OBSŁUGI I SERWISOWANIA NA PRZYSZŁOŚĆ

USUWAĆ ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI

CALEFFI Hydronic Solutions

www.caleffi.com

© Copyright 2018 Caleffi

ROMÂNĂ (RO)

INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA CORECTĂ A PRODUSULUI

La sfârșitul duratei de viață, acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu urban.
Produsul trebuie transportat la un centru de colectare selectivă a deșeurilor organizat de autorităţile locale sau de furnizorii care oferă acest serviciu.
Eliminarea separată a unui aparat electric sau electronic evită posibilele consecințe negative pentru mediu și sănătate care pot rezulta în urma eliminării necorespunzătoare, permițând recuperarea componentelor a acestuia, obținându-se economii substanțiale ale energiei și resurselor.
Pentru a vă aminti că aparatele electrice și electronice trebuie eliminate separat, produsul este marcat cu simbolul unei pubele pe roți tăiate cu un X.

ELIMINAREA BATERIILOR
(în cazul în care există)

Vă rugăm să respectați mediul Înconjurător. Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere. Bateriile uzate trebuie transportate la centrele de colectare corespunzătoare.
Vă reamintim că doar bateriile epuizate pot fi eliminate în recipientele de colectare a bateriilor uzate. Dacă bateria nu este epuizată complet, trebuie luate măsuri pentru prevenirea scurtcircuitului. Simbolul pubelei pe roți tăiate cu un X subliniază obligația de a elimina bateriile separat.

LĂSAȚI ACEST MANUAL UTILIZATORULUI PENTRU A-L FOLOSI

ELIMINAȚI ÎN CONFORMITATE CU NORMELE ÎN VIGOARE

BULGARIA (BG)

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

В края на експлоатационния му живот, продуктът не трябва да се изхвърля като градски отпадък.
Той трябва да се предаде в специални приемателни пунктове за разделно събиране на отпадъци, които са създадени от местните власти, или на дистрибутори, предлагащи тази услуга.
Разделното изхвърляне на електрически и електронни уреди допринася за избягване на отрицателните последици за околната среда и здравето, произтичащи от неправилното им изхвърляне, а също така позволява рециклиране на материалите, от които са изградени, за постигане на значителни спестявания на енергия и ресурси.
Зада се припомни, че електрическите и електронните уреди трябва да се изхвърлят разделно, продуктът е маркиран със символа на зачеркната кофа за боклук на колела.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИ
(когато има такива)

Моля, опазвайте околната среда. Не изхвърляйте батериите в битовите отпадъци. Използваните батерии трябва да се предават в специални събирателни пунктове.
Бихме желали да Ви приятлюваме, че само изтощени батерии могат да се изхвърлят в кофите за събиране на използваните батерии. Ако батерията не е напълно изтощена, е необходимо да вземете мерки за предотвратяване на къс съединение. Символът на зачеркната кофа за боклук на колела означава, че е задължително батериите да се изхвърлят разделно.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА СПРАВКИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ПРОДУКТА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДЕЙСТВАЩОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

SLOVENŠČINA (SL)

POMEMBNA NAVODILAV ZA PRAVILNO ODLAGANJE IZDELKA

Ob izteku življenjske dobe izdelka, ga ne smete odvreči med komunalne odpadke.
Odnesti ga morate v poseben center za ločeno zbiranje odpadkov, ki ga vodijo lokalne oblasti ali v podjetja, ki zagotavljajo to storitev.
Z ločenim odlaganjem električne ali elektronske opreme se izognemo škodljivim posledicam za okolje in zdravje, ki nastanejo ob napačnem odlaganju, in omogočimo recikliranje sestavnih materialov, kar prinaša znatne prihranke energije in virov.
Kot opomnik na nujno ločeno odlaganje električne in elektronske opreme, je izdelek označen s prekrižanim smetnjakom na kolesih.

ODLAGANJE BATERIJ
(če jih izdelek vsebuje)

Prosimo, spoštujte okolje. Baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterije morate odnesti na ustrezna zbirna mesta.
Želimo vas opozoriti, da lahko v posode za zbiranje odvržete samo izrabljene baterije. Če baterija ni v celoti izrabljena, morate poskrbeti, da ne more priti do kratkega stika. Oznaka s prekrižanim smetnjakom na kolesih opozarja na obveznо ločeno odlaganje baterij.

PRIROČNIK NAJ BO UPORABNIKOM VSELEJ NA VOLJO

IZDELEK ODLAGAJTE V SKLADU Z VELJAVNO ZAKONODAJO

HRVATSKI (HR)

VAŽNE INFORMACIJE ZA PRAVILNO ZBRINJAVANJE PROIZVODA

Na kraju radnog vijeka proizvod se ne smije zbrinuti u otpad iz kućanstva.
Mora se odnijeti u poseban centar za odvojeno prikupljanje otpada kojim upravljaju lokalna tijela ili distributerima koji pružaju tu uslugu.
Odvojenim zbrinjavanjem električnih ili elektroničkih uređaja izbjegavaju se negativne posljedice za okoliš i zdravlje koje potječu iz nepravilnog zbrinjavanja i omogućuje oporaba materijala od kojih su proizvodi izađeni kako bi se postigle značajne uštede u pogledu energije i resursa.
Kao podsjetnik na potrebu za odvojenim zbrinjavanjem električnih i elektroničkih uređaja proizvod je označen prekriženom kantom za smeće.

ODLAGANJE BATERIJA
(kada postoje)

Poštujte okoliš. Nemojte bacati baterije u otpad iz kućanstva. Iskorištene baterije moraju se odnijeti u odgovarajuće centre za sakupljanje.
Voljeli bismo vas podsjetiti da se u spremnike za prikupljanje otpadnih baterija smiju bacati samo prazne baterije. Ako baterija nije potpuno prazna, treba poduzeti mjere za sprječavanje kratkog spoja. Oznaka s prekriženom kantom za smeće naglašava potrebu za odvojenim odlaganjem baterija.

OSTAVITE OVAJ PRIRUČNIK KORISNIKU NA UPORABU

ODLOŽITE U SKLADU S VAŽEČOM ODREDBOM

SRPSKI (SR)

VAŽNE INFORMACIJE ZA PROPISNO ODLAGANJE PROIZVODA

Na kraju radnog veka proizvod se ne sme odložiti kao otpad iz domaćinstva.
Mora se odnieti u poseban centar za odvojeno odlaganje otpada kojim upravljaju lokalni organi ili distributerima koji pružaju tu uslugu.
Odvojenim odlaganjem električnog ili elektronskog uređaja izbegavaju se moguće negativne posledice po životnu sredinu i zdravlje koje potiču od nepropisnog odlaganja i omogućava se obnavljanje materijala od koji su proizvodi izađeni kako bi se postigle značajne uštede energije i resursa.
Kao podsetnik na potrebu za odvojenim odlaganjem električnih i elektronskih uređaja, proizvod je označen precrtanom kantom za otpatke.

ODLAGANJE BATERIJA
(kada postoje)

Poštujte životnu sredinu. Nemojte bacati baterije u otpad iz domaćinstva Prazne baterije se moraju odnieti u odgovarajuće centre za sakuplјanje.
Voleli bismo da vas podsetimo na to da se u kutije za sakuplјanje praznih baterija smeju odlagati samo prazne baterije. Ako baterija nije potpuno ispražnjena, treba preduzeti mjere za sprječavanje kratkog spoja. Oznaka s prekriženom kantom za otpatke ističe potrebu za odvojenim odlaganjem baterija.

STAVITE OVO UPUTSTVO NA RASPOLAGANJE KORISNIKU RADI KASNIJEG KONSULTOVANJA

ODLAGANJE U SKLADU SA VEŽECIM PROPISIMA

ČEŠTINA (CS)

DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU

Výrobek, jehož životnost již skončila, nesmí být zlikvidován spolu s komunálním odpadem.
Musí být předán do specializovaného sběrného centra odpadů zřízeného místními úřady nebo jiným stranám, které tuto službu poskytují.
Oddělenou likvidací elektrických nebo elektronických spotřebičů se zamezí potenciálnímu nežádoucímu dopadu na životní prostředí a zdraví v důsledku nesprávné likvidace a současně se umožní recyklace materiálů vedoucí k významným úsporám energií a zdrojů.
Jako připomínka nutnosti oddělené likvidace elektrických a elektronických spotřebičů je výrobek označen symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách.

LIKVIDACE BATERIÍ
(pokud jsou použity)

Prosíme vás, abyste chránili životní prostředí. Baterie nevyhazujte do domácího odpadu. Použité baterie se musejí odevzdávat v příslušných sběrných střediscích.
Mějte prosím na paměti, že do nádob na sběr baterií se smí vhazovat pouze vybité baterie. Pokud baterie není zcela vybita, je třeba učinit opatření k zabránění zkratu. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách zdůrazňuje povinnost likvidovat baterie oddělleně.

TENTO NÁVOD K OBSLUZE PONECHTE UŽIVATELI

LIKVIDUJTE V SOULADU S PLATNÝMI ZÁKONY

SLOVENSKÝ (SK)

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU PRODUKTU

Po skončení životnosti sa produkt nesmie likvidovať ako komunálny odpad.
Musí sa odovzdať do špeciálnych stredísk na zber separovaného odpadu zriadených miestnymi orgánmi alebo predajcom, ktorí poskytujú túto službu.
Separovanou likvidáciou elektrického alebo elektronického zariadenia sa zabráni možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie, ktoré vyplývajú z nevhodnej likvidácie, a umožní sa obnova získaných materiálov a následné dosiahnutie významných úspor energií a zdrojov.
Výrobok je označený symbolom prečiarknutého odpadového koša, ktorý má prípomenúť, že je potrebné elektrické a elektronické zariadenia likvidovať oddelene.

LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ
(ak sú prítomné)

Rešpektujte životné prostredie. Batérie nevyhadzujte do domového odpadu. Použité batérie sa musia odovzdať do príslušných zberných stredísk.
Chceme vám pripomenúť, že do zberných nádob na použité batérie môžete odhadzovať len úplne vybité batérie. Ak batéria nie je úplne vybitá, musia sa vykonať opatrenia na zabránenie skratu. Symbol prečiarknutého odpadového koša na kolieskach zdôrazňuje povinnosť zlikvidovať batérie oddělleně.

ZARIADENIE ZLIKVIDUJTE V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISMI

MAGYAR (HU)

FONTOS INFORMÁCIÓ A TERMÉK HELYES HULLADÉKBA HELYEZÉSÉRE VONATKOZÓAN

Hasznos élettartama végén a terméket városi hulladékként kell hulladékba helyezni.
El kell vinni a helyi hatóságok által létrehozott egyik speciális szelektív hulladékgyűjtő központba vagy az ilyen szolgáltatást nyújtó márkakereskedőhöz.
Az elektromos és elektronikus készülék elkülönletten történő hulladékba helyezésével elkerülhetők azok a lehetséges negatív következmények a környezetre és az egészségre nézve, amelyek a nem megfelelő hulladékba helyezésből származnak, és lehetővé teszi a termékek alkotó anyagok visszanyerését jelentős megtakarításokat elérve az energia-és az erőforrások terén.
Emlékeztetőül az elektromos és elektronikus készülékek elkülönletten történő hulladékba helyezésének szükségességére a termék egy áthúzott szemeteskukával van megjelölve.

ELEMEK HULLADÉKBA HELYEZÉSE
(ha vannak)

Kérjük, tartsa tiszteletben a környezetet. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékba. A használt elemeket a megfelelő gyűjtőközpontokban kell leadni.
Szeretnénk emlékeztetni arra, hogy csak a lemjesített elemeket szabad a használt elemek gyűjtőládájába dobni. Ha az elem nincs teljesen lemerülve, lépéseket kell tenni a rövidzárlat megelőzése érdekében. Az áthúzott szemeteskuka jelölés hangsúlyozza az elemek elkülönletten történő hulladékba helyezésének kötelezettségét.

ADJA ÁT A JELEN KÉZIKÖNYVET ÚTMUTATÓKÉNT A FELHASZNÁLÓNAK

A TERMÉK ÉLHELYEZÉSÉT A HATÁLYOS JOGSZABÁLYOKNAK MEGFELELŐEN KELL MEGOLDANI

SHQIP (AL)

TË DHËNA TË RËNDËSISHME PËR MËNJANIMIN E DUHUR TË PRODUKTIT

Në përfundim të jetëgjatësisë së tij, produkti nuk duhet të mënjanohet si mbeturinë urbane.
Ai duhet çuar në qendrat e posaçme të grumbullimit të diferencuar të mbeturinave të njohura nga autoritetet lokale ose tek tregtarët që ofrojnë këtë shërbim.
Mënjanimi i një pajisjeje elektrike ose elektronike në mënyrë të diferencuar shmang pasojat e mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin që vijnë si pasojë e një mënjanimi të papërshtatshëm dhe mundëson ricikilimin e materialeve përbërëse duke kursyer kështu energji dhe burime.
Si kujtesë për mënjanimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike në mënyrë të diferencuar, mbi produkt shfaqet një simbol koshi plehrash me kryq.

MËNJANIMI I BATERIVE
(kur ka)

Ju lutemi respektoni mjedisin. Mos i hidhni baterinë në mbeturinat e shtëpisë. Baterinë e përdorura duhet të dërgohen pranë qendrave të posaçme të grumbullimit.
Do të donim t'ju kujtonim se vetëm bateritë e konsumuara mund të hidhen në koshat e grumbullimit të baterive të përdorura. Nëse bateria nuk është konsumuar plotësisht, duhet të merrni masa për parandalimin e një qarku të shkurtër. Simboli i koshit të plehrave me rrota i shënuar me kryq nënkupton detyrimin e mënjanimit të diferencuar të baterive.

KËTË MANUAL LËRENI SI UDHËZIMES REFERIMI PËR PËRDORUESIN

PAS PËRDORIMIT, MËNJANOJENI PRODUKTIN NË PËRPUTHJE ME LEGJISLACIONIN AKTUAL

TÜRKÇE (TR)

ÜRÜNÜN DOĞRU ŞEKİLDE ELDEN ÇIKARILMASI İÇİN ÖNEMLİ BİLGİ

Çalışma ömrünün sonunda ürün şehir atığı gibi elden çıkarılmamalıdır.
Yerel yetkililer veya bu hizmeti veren bayiler tarafından ayarlanan özel olarak ayrılmış atık toplama merkezlerine alınmalıdır.
Elektrikli veya elektronik aygıtların ayrıca elden çıkarılması, çevre ve sağlık açısından uygunsuz elden çıkarılmasından kaynaklanan olası olumsuz sonuçları önler, enerji ve kaynaklarda önemli tasarruflar elde etmek için kurucu materyallerin geri kazanılmasını sağlar.
Elektrikli ve elektronik cihazların ayrı ayrı imha edilmesi gerektiğini hatırlatması için ürün, çarpı işareti olan tekerlekli bir çöp teneksesiyle işaretlenmiştir.

PİLLERİN İMHA EDİLMESİ
(varsa)

Lütfen çevreye saygılı olun. Pilleri ev atıklarına atmayın. Kullanılmış piller uygun toplama merkezlerine teslim edilmelidir.
Yalnızca bitmiş pillerin kullanılmış pil toplama kutularına atılabileceğini hatırlatmak isteriz. Pil tamamen bitmemişse kısa devreyin önlenmesi için gerekli önlemler alınmalıdır. Çarpı işareti olan tekerlekli çöp tenekesi işareti, pillerin ayrıca imha edilme zorunluluğunu vurgular.

BU KILAVUZU, KULLANMASI VE FAYDALANMASI İÇIN KULLANICIYA BIRAKINIZ

YÜRÜRLÜKTEKİ YÖNETMELİKLERE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİNİZ

العربية (AR)

تحذيرات للتخلص من المنتج بشكل سليم

في نهاية العمر الافتراضي للجهاز، فلا يجوز التخلص منه مع النفايات الحضرية.
يجب أن يؤخذ المنتج إلى مراكز خاصة لجمع النفايات المتمايزة التي أنشأتها السلطات المحلية أو يتم إلى التجار الذين يقدمون هذه الخدمة.
التخلص من الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية بشكل منفصل يحتنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناتجة عن التخلص غير الملائم ويسمح باستعادة المواد المكونة للجهاز للحصول على وفورات كبيرة في الطاقة والموارد.
وللتذكير بأهمية أن التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل، فإن المنتج يحمل علامة الخطأ على سلة مهملات.

التخلص من البطاريات
(عند وجودها)

فضلاً حافظ على البيئة. لا ترم البطاريات في النفايات المنزلية. يجب تسليم البطاريات المستعملة إلى مراكز التجميع المناسبة.
نود أن نذكرك بأن البطاريات المستهلكة هي وحدها التي يمكن رميها في صناديق تجميع البطاريات المستخدمة. إذا لم يتم استنفاد البطارية بالكامل، فمن الضروري اتخاذ تدابير لمنع حدوث ماس كهربائي. تؤكد علامة الخطأ على سلة القمامة ذات العجلات، على التزام التخلص من البطاريات بشكل منفصل.

اجعل هذا الدليل كرجيه مرجعي للمستخدم

تخلص من المنتج بما يتوافق مع التشريعات الحالية

中文 (ZH)

正确废弃产品的重要信息

在产品使用寿命结束时，不得将其作为城市垃圾处弃。
必须将其送往由地方当局设立的特殊区别废物收集中心或提供此项服务的经销商。
分开废弃电气或电子设备能避免由于不适当废弃所导致对环境和健康的可能不利后果，并且能够回收构成材料以实现大量的能源和资源节约。
为提醒您需要分开废弃电器和电子设备，产品上标有划叉的轮式垃圾箱。

废弃电池
（如果存在）

请尊重环境。请勿将电池丢入日常生活垃圾中。必须将用过的电池送往适当的收集中心。
我们想提醒您，仅可将耗尽的电池丢入废旧电池收集箱。如果电池未完全耗尽，则需要采取措施来防止短路。划叉的轮式垃圾箱标记强调了分开废弃电池的义务。

请将本手册交付用户以作为参考指南

遵守现行法律规定废弃本产品